

РЕШЕНИЕ

№ 3546

гр. София, 27.05.2022 г.

В ИМЕТО НА НАРОДА

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, IX КАСАЦИОНЕН СЪСТАВ,
в публично заседание на 29.04.2022 г. в следния състав:

ПРЕДСЕДАТЕЛ: Зорница Дойчинова

ЧЛЕНОВЕ: Диляна Николова

Геновева Йончева

при участието на секретаря Грета Грозданова и при участието на прокурора Стоян Димитров, като разгледа дело номер **3379** по описа за **2022** година докладвано от съдия Геновева Йончева, и за да се произнесе взе предвид следното:

Производство по чл. 208 и сл. от Административнопроцесуалния кодекс (АПК), във вр. с чл. 63в (ДВ, бр. 109 от 2020 г., в сила от 23.12.2021 г.) от Закона за административните нарушения и наказания (ЗАНН).

Образувано е по касационна жалба, подадена от заместник – министъра на културата, против решение от 01.03.2022 г. на Софийски районен съд, НО, 14 състав, постановено по НАХД № 11683/2019 г., с което е отменено издаденото от касатора Наказателно постановление (НП) № 7088/20.05.2019 г. С НП на [фирма], с търговско наименование „В.“, е наложена имуществена санкция в размер на 2 000 лв., за нарушение по чл. 97, ал. 1, т. 13, пред. 2 от Закона за авторското право и сродните му права (ЗАПСП).

Касаторът възразява срещу извода на съда за допуснати съществени процесуални нарушения и намира за неправилно направеното от състава тълкуване на санкционната норма на чл. 97, ал. 1, т. 13 ЗАПСП. Твърди, че в НП ясно и точно е описано нарушението, което в случая има за предмет музикалните произведения от филма „Таралежите се раждат без бодли“, а не обектите по чл. 72 ЗАПСП, които се отнасят до права, сродни до авторските. Възразява относно приложението на чл. 18 ЗАНН. Твърди, че в случая се касае за използване на музикални произведения без уредени авторски права, което използване носело признаците на хомогенност и еднократност, поради което не би могла да бъде обоснована тезата, че ползването на

всяко музикално произведение съставлява самостоятелно нарушение. Претендира юрисконсултско възнаграждение.

Ответникът - Българска телекомуникационна компания“ (БТК) ЕАД, в депозиран отговор на касационната жалба и в съдебно заседание излага съображения за неоснователност на жалбата. Претендира юрисконсултско възнаграждение.

Представителят на СГП дава заключение за неоснователност на касационната жалба.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - С. – ГРАД, IX-ти касационен състав, като прецени събраните по делото доказателства и наведените касационни основания, намира следното:

За да обоснове решаващ извод за незаконосъобразност на описаното НП, СРС е приел от фактическа следното:

В своята дейност санкционираното дружество [фирма], с търговско наименование „В.“, е предлагало на потребителите на пакет „МАХИ“, услуга - неограничен достъп до филмово съдържание, достъпно от подмену „Видеотека“. В категория „БГ Филми“, клиентите на [фирма], имали неограничен достъп до филма „Таралежите се раждат без бодли“.

На 01.07.2013 г. между [фирма] и ИА „Национален филмов център“ есклучен договор за преотстъпване на неизключителни права върху аудиовизуални произведения, включително и върху филма „Таралежите се раждат без бодли“, договорът бил с продължителност 36 месеца. На 01.06.2017 г. е подписано допълнително споразумение, с което еудължен срока на договора с още 3 години.

На 01.07.2013 г. между [фирма] и Сдружение за колективно управление на сродни и авторски права „АРТИСТАУТОР“ е сключен договор за 30 месеца, за преотстъпване на неизключителните права върху аудиовизуалните произведения и включените в тях музикални произведения, върху конкретно изброени български филми, включително и „Таралежите се раждат без бодли“.

На 17.01.2011 г. между [фирма] и Сдружение „Ф.“ е сключен договор за 24 месеца за преотстъпване на неизключителни права върху аудиовизуалните произведения, включително и всички авторски права на режисьорите, сценаристите, операторите, художник постановчици, върху конкретно посочени произведения, включително и филмът „Таралежите се раждат без бодли“. На 01.04.2014 г. договорът е бил продължен до 31.12.2015 г.

На 17.12.2010 г. между [фирма] и Сдружението на композитори, автори на литературни произведения, свързани с музика и музикални издатели, за колективно управление на авторски права „М.“ е сключен договор за отстъпване на неизключителни права върху музикалните произведения и свързаните с тях литературни произведения, включително и върху музикалните произведения „Таралежите се раждат без бодли I“ и „Таралежите се раждат без бодли II“. Договорът е за срок от 24 месеца, който е уговорено, че се подновява автоматично за срок от 1 година.

На 02.10.2018 г. в Министерство на културата, Дирекция „Авторско право и сродните му права“ е постъпил сигнал с вх. № 62-00-382/02.10.2018 г. от представител на „М.“ за осъществено отстрана на [фирма] неправомерно разпространение на филм, с включени в него музикални произведения, както следва: ФИЛМ: „Таралежите се раждат без бодли“ - реж. Д. П., музикално произведение: „Таралежите се раждат без бодли I“, автор: П. Ступел - член на „М.“, както и музикално произведение: „Таралежите се раждат без бодли II“, автор: П. Ступел - член на „М.“.

На 31.10.2018 г. е извършена проверка в офис на [фирма] в [населено място], пл. „П. Р. С.“ № 10. В офиса бил монтиран телевизор, марка „LG“, свързан с HDMI кабел към бокс устройство с логото на V., със сер. № PROD.ID.21530178849SJ503432 и MAC адрес: 54.C5:7A:2A:DF:CE. В подменю „V. BG Видеотека“, в група „Български филми“, проверяващите установили наличието на филма „Таралежите се раждат без бодли“.

За извършената проверка е съставен Констативен протокол № 7088/2018 от 31.10.2018г.

Допълнително от [фирма] са представени документи - договори за отстъпени права за използване на музикалните произведения, включени в изрично изброени общо пет филма, един от които и филмът „Таралежите се раждат без бодли“.

На 23.11.2018 г. е било сключено допълнително споразумение между [фирма] и „М.“ с цел да бъдат уредени отношенията за използване на музикални и свързани с тях литературни произведения, за конкретно посочени филми, за времето от 2011 г. до 2018 г., както и за периода след 01.01.2019 г.

На 26.11.2018 г. е съставен АУАН № 7088/2018 г. срещу [фирма] за това, че на 31.10.2018г., на територията на [населено място], дружеството е осъществило състава на административно нарушение по чл. 97, ал.1, т. 13, предл. 2 ЗАПСП като предлага по кабел достъп на неограничен брой лица до произведенията „Таралежите се раждат без бодли I и II“ в нарушение на разпоредбите на ЗАПСП - без необходимото по закон съгласие /разрешение/ на носителите на права върху тях, предвидено в чл. 18, ал. 1, ал. 2, т. 10, предл. 2 и ал.3, чл. 35, чл.36 ЗАПСП.

Въз основа на съставения АУАН, при идентична фактическа обстановка и правна квалификация, е издадено и процесното НП.

Изводът на съда за незаконосъобразност на НП е мотивиран от преценката за допуснати съществени процесуални нарушения, изразяващи се в несъответствие между правната квалификация на нарушението и словесното му описание, както и нарушение на материалния закон - чл. 18 ЗАНН.

Решението е валидно, допустимо и правилно.

Касационният състав споделя изводите на първоинстанционния съд за допуснато нарушение, дискредитиращо законосъобразността на процесното наказателно постановление. Обосновано е заключението за наличие на несъответствие между словесното и цифровото описание на нарушението, квалифицирано по чл. 97, ал. 1, т. 13, пр. 2 ЗАПСП. В описателната част на НП е отразено, че са нарушени авторските права върху музикалните произведения във филма „Таралежите се раждат без бодли I“ и „Таралежите се раждат без бодли II“, чрез предлагане по кабел на достъп на неограничен брой потребителите до тези две произведения. В корелация с тези фактически установявания нарушението е подведено по 97, ал. 1, т. 13, пр. 2 ЗАПСП, която разпоредба има следното съдържание: "който в нарушение разпоредбите на този закон предлага по безжичен път или по кабел достъп на неограничен брой лица до произведението, обекта по чл. 72 или до част от него по начин, позволяващ този достъп да бъде осъществен от място и по време, индивидуално избрани от всеки от тях, се наказва с глоба или имуществена санкция в размер от две хиляди до двадесет хиляди лева, ако не подлежи на по-тежко наказание. Нормата на чл. 72 ЗАПСП регламентира правата, сродни на авторското, като предвижда, че такива права имат артистите-изпълнители върху своите изпълнения; продуцентите на звукозаписи върху своите звукозаписи; продуцентите на

първоначалния запис на филм или друго аудио-визуално произведение върху оригинала и копията, получени в резултат на този запис; радио- и телевизионните организации върху своите програми.

Тези разпоредби правилно са съобразени и приложени от съда, а възражението на касатора за неправилното им тълкуване е неоснователно. От една страна се твърди нарушение на авторско право върху музикално произведение, от друга се прилага санкционна норма, която предвижда наказание за нарушение на сродни на авторското права. Липсва идентитет между словесното и цифровото описание на нарушение. По този начин остава неизяснен въпросът кое точно право е нарушило санкционираното лице, дали това е авторското право или право на сродните права. Освен това, ако се приеме, че е нарушено сродно на авторското право, то следва да се посочи което конкретно от четирите възможности, посочени в чл. 72 ЗАПСП е нарушено. Това също не е сторено в оспореното НП. Процесът по налагане на административни наказания е формален, подчинява се на конкретно разписани в ЗАНН правила и всяко отклонение от тези правила води до нарушение при издаване на съответния акт. Описанието на нарушението и съответно наложената санкция следва да са ясни, точни и конкретни, да не налагат тълкуването им от страна на наказаното лице. Доколкото не е налице корелация между описаното с думи нарушение и посочената санкционна норма, то и е налице допуснато съществено нарушение на правилата за издаване на НП.

Несподелима е тезата на касатора, че посоченото „пр. 2“ в словесното описание касае изпълнителното деяние „по кабел“. Видно от сочената за нарушена разпоредба изпълнителното деяние е предвидено от законодателя в две алтернативни форми - по безжичен път или по кабел. Това описание касае начина на извършване на нарушението, докато обекта на нарушение е посочен в три предложения - до произведението, обекта по чл. 72 или до част от него.

Обосновано съдът е приел, че за всяко отделно музикално произведение следва да се наложи отделна санкция, т.к. всяко отделно музикално произведение има съответен автор, носители на авторски права, и възпроизвеждането на различни музикални произведения накърнява правата на различни лица, независимо от факта, че произведенията са част от музикалното оформление на един и същ филм.

Предвид изложеното настоящият съдебен състав намира, че касационната жалба е неоснователна. Решението на СРС е правилно и не страда от визирани в нея пороци. С оглед изхода на спора и своевременно заявеното от процесуалния представител на ответника искане за разноси, на основание чл. 63д, ал. 4 ЗАНН в полза на [фирма] следва да бъде присъдено юрисконсултско възнаграждение за касационната инстанция в размер на 80 (осемдесет) лева.

Водим от горното и на основание чл. 221, ал. 2, пр. 1-во АПК, във вр. с чл. 63в ЗАНН, Административен съд – София-град, IX-ти касационен състав,

РЕШИ:

ОСТАВЯ В СИЛА решение от 01.03.2022 г. на Софийския районен съд, НО, 14 състав.

ОСЪЖДА Министерство на културата да заплати на [фирма] сума в размер на 80 (осемдесет) лева, представляваща юрисконсултско възнаграждение.

Решението е окончателно.

ПРЕДСЕДАТЕЛ:

ЧЛЕНОВЕ: 1.

2.